

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Галунин Сергей Александрович  
Должность: Директор департамента образования  
Дата подписания: 22.10.2021 12:54:37  
Уникальный программный ключ:  
1cb4f9edcd6d31e931c556ddefa3b376a443365a5419cb3e3965cc668ec8658b

Приложение к ОПОП  
«Безопасность и этика искус-  
ственного интеллекта»



**СПбГЭТУ «ЛЭТИ»**  
ПЕРВЫЙ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЙ

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования  
**«Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет  
«ЛЭТИ» им. В.И.Ульянова (Ленина)»  
(СПбГЭТУ «ЛЭТИ»)»**

---

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

ДИСЦИПЛИНЫ

**«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

для подготовки магистров

по направлению

09.04.01 «Информатика и вычислительная техника»

по программе

**«Безопасность и этика искусственного интеллекта»**

Санкт-Петербург

2021

## ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ

Разработчики:

доцент Шульженко Т.В.

к.ф.н., доцент Рамантова О.В.

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры ИНЯЗ  
31.08.2020, протокол № 13

Рабочая программа рассмотрена и одобрена учебно-методической комиссией  
ГФ, 31.08.2020, протокол № 2

Согласовано в ИС ИОТ

Начальник ОМОЛА Загороднюк О.В.

## 1 СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Обеспечивающий факультет	ГФ
Обеспечивающая кафедра	ИНЯЗ
Общая трудоемкость (ЗЕТ)	6
Курс	1, 2
Семестр	1, 2, 3
<b>Виды занятий</b>	
Практические занятия (академ. часов)	102
Иная контактная работа (академ. часов)	3
Все контактные часы (академ. часов)	105
Самостоятельная работа, включая часы на контроль (академ. часов)	111
Всего (академ. часов)	216
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	
Дифф. зачет (курс)	1
Дифф. зачет (курс)	1
Дифф. зачет (курс)	2

## **2 АННОТАЦИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

### **«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Цель курса — обучение практическому владению иностранным языком (английским, немецким, французским), критерием которого является умение пользоваться наиболее употребительными языковыми средствами в основных видах речевой деятельности: говорение, аудирование, чтение и письмо. Задача курса – уметь общаться в большинстве ситуаций, которые могут возникнуть в повседневной и профессиональной деятельности. По структуре курс делится на следующие аспекты (модули): разговорная практика и аудирование, чтение, письменная практика, практика перевода и практическая грамматика, которые различаются тематикой и лексическим составом учебного и информационного материалов, при этом связаны между собой необходимостью систематического совершенствования всех четырех языковых умений и основных грамматических тем.

### **SUBJECT SUMMARY**

#### **«FOREIGN LANGUAGE»**

The aim of the course is to provide students with practical use of foreign language (English, German, and French). The main task of the course is to use language for professional and social communication and focuses on the further development of language skills required for successful communication. The program characterizes the teaching material for providing systematic preparation in all four language skills – speaking, listening, reading and writing. The course includes the following modules (aspects): listening and conversation, reading, writing skills, translation and practical grammar. The modules differ in topics and vocabularies of teaching material and texts, yet they are connected both with systematic development of all four language skills and major grammatical areas.

## 3 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

### 3.1 Цели и задачи дисциплины

1. Целью дисциплины является достижение практического владения иностранным языком, позволяющего использовать его в будущей профессиональной деятельности и научной работе, а также в повседневном общении

2. Задачами дисциплины являются:

Формирование иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции на уровне, обеспечивающем эффективную коммуникацию в ситуациях профессионального общения.

Развитие коммуникативной академической компетентности, позволяющей представлять научную продукцию (статьи, рефераты, доклады и т.п.) в академической среде.

Создание базы для правильного понимания, перевода и обработки иноязычных текстов.

3. Знание орфографических, орфоэпических, лексических, грамматических и стилистических норм изучаемого языка в пределах программных требований и правильное использование их в основных видах речевой коммуникации в профессиональной сфере

4. Формирование умений письменно и устно переводить оригинальные тексты по специальности, пользуясь навыками переводческих трансформаций, используя знания общенаучной и терминологической лексики.

5. Освоение навыка писать структурированные тексты; умения использовать коммуникативные технологии построения речи.

### **3.2 Место дисциплины в структуре ОПОП**

Дисциплина изучается на основе знаний, полученных при освоении программы бакалавриата или специалитета.

и обеспечивает изучение последующих дисциплин:

1. «Производственная практика (преддипломная практика)»

### 3.3 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен достичь следующие результаты обучения по дисциплине:

<b>Код компетенции/ индикатора компетенции</b>	<b>Наименование компетенции/индикатора компетенции</b>
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
<i>УК-4.1</i>	<i>Знает нормы личной и деловой коммуникации в устной и письменной формах; современные коммуникативные технологии на русском и иностранном языках</i>
<i>УК-4.2</i>	<i>Умеет применять на практике коммуникативные технологии, методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия</i>
<i>УК-4.3</i>	<i>Владеет методикой межличностного делового общения на русском и иностранном языках, с применением профессиональных языковых форм, средств и современных коммуникативных технологий</i>
<i>УК-4.4</i>	<i>Составляет, переводит и редактирует различные академические тексты (рефераты, эссе, обзоры, статьи и т.д.), в том числе на иностранном языке</i>
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия
<i>УК-5.1</i>	<i>Понимает закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур; особенности межкультурного разнообразия общества; правила и технологии эффективного межкультурного взаимодействия</i>
<i>УК-5.2</i>	<i>Толерантно воспринимает межкультурное разнообразие общества; анализирует и учитывает разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия</i>
<i>УК-5.3</i>	<i>Анализирует возникающие разногласия и конфликты в межкультурной коммуникации и эффективно и конструктивно регулирует их</i>

## 4 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1 Содержание разделов дисциплины

#### 4.1.1 Наименование тем и часы на все виды нагрузки

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Пр, ач	ИКР, ач	СР, ач
1	Введение			
2	Тема 1. Образование, академические учреждения	34		37
3	Тема 2. Мир науки	34		37
4	Тема 3. Устная и письменная речь в академических целях	34		37
5	Заключение		3	
	Итого, ач	102	3	111
	Из них ач на контроль	0	0	0
	Общая трудоемкость освоения, ач/зе		216/6	

#### 4.1.2 Содержание

№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание
1	Введение	Обучение речевой деятельности на материале оригинальных текстов, совершенствование необходимых речевых навыков и конкретных умений в области чтения, говорения, аудирования, письма и перевода. Работа с литературой.
2	Тема 1. Образование, академические учреждения	Education/Ausbildung/L'éducation. Грамматические темы: страдательный залог, модальные глаголы, функции инфинитива. Изучение общенаучной лексики по разделам Academic institutions/Lehranstalten/Les établissements d'éducation académique, academic vocabulary/Lehran/Le dictionnaire académique.
3	Тема 2. Мир науки	The world of science/ Welt der Wissenschaft/ Le monde de la science/: наука, технологии, знаменитые ученые, достижения в профессиональной сфере. Грамматические темы: герундий, причастие, причастные обороты. Написание аннотаций и рефератов к текстам по специальности. Общенаучная лексика.
4	Тема 3. Устная и письменная речь в академических целях	Speaking and writing for academic purposes/ Sprechen und Schreiben für akademische Zwecke/a production orale et la production écrite pour les fins académiques. Презентация про научные достижения, собеседование, перспективы, резюме. Общенаучная лексика. Деловая коммуникация: ключевые выражения.



№ п/п	Наименование темы дисциплины	Содержание
5	Заключение	Перевод и обсуждение текста, выполнение переводческих и лексико-грамматических упражнений.

#### 4.2 Перечень лабораторных работ

Лабораторные работы не предусмотрены.

#### 4.3 Перечень практических занятий

Наименование практических занятий	Количество ауд. часов
1. Грамматика. Английский язык/немецкий язык/ французский язык	33
2. Письмо. Английский язык/ Немецкий язык/ французский язык	8
3. Аудирование/ говорение. Английский язык/ Немецкий язык/ Французский язык	45
4. Чтение. Английский язык/ Немецкий язык/ Французский язык	8
5. Перевод. Английский язык/ Немецкий язык/ Французский язык	8
Итого	102

#### 4.4 Курсовое проектирование

Курсовая работа (проект) не предусмотрены.

#### 4.5 Реферат

Реферат не предусмотрен.

#### 4.6 Индивидуальное домашнее задание

Индивидуальное домашнее задание не предусмотрено.

#### 4.7 Доклад

Доклад не предусмотрен.

## **4.8 Кейс**

Кейс не предусмотрен.

## **4.9 Организация и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

Изучение дисциплины сопровождается самостоятельной работой студентов с рекомендованными преподавателем литературными источниками и информационными ресурсами сети Интернет.

Планирование времени для изучения дисциплины осуществляется на весь период обучения, предусматривая при этом регулярное повторение пройденного материала. Обучающимся, в рамках внеаудиторной самостоятельной работы, необходимо регулярно дополнять сведениями из литературных источников материал, законспектированный на лекциях. При этом на основе изучения рекомендованной литературы целесообразно составить конспект основных положений, терминов и определений, необходимых для освоения разделов учебной дисциплины.

Особое место уделяется консультированию, как одной из форм обучения и контроля самостоятельной работы. Консультирование предполагает особым образом организованное взаимодействие между преподавателем и студентами, при этом предполагается, что консультант либо знает готовое решение, которое он может предписать консультируемому, либо он владеет способами деятельности, которые указывают путь решения проблемы.

Самостоятельное изучение студентами теоретических основ дисциплины обеспечено необходимыми учебно-методическими материалами (учебники, учебные пособия, конспект лекций и т.п.), выполненными в печатном или электронном виде.

Изучение студентами дисциплины сопровождается проведением регуляр-

ных консультаций преподавателей, обеспечивающих практические занятия по дисциплине, за счет бюджета времени, отводимого на консультации (внеаудиторные занятия, относящиеся к разделу «Самостоятельные часы для изучения дисциплины»).

<b>Текущая СРС</b>	<b>Примерная трудоемкость, ач</b>
Работа с лекционным материалом, с учебной литературой	0
Опережающая самостоятельная работа (изучение нового материала до его изложения на занятиях)	0
Самостоятельное изучение разделов дисциплины	25
Выполнение домашних заданий, домашних контрольных работ	25
Подготовка к лабораторным работам, к практическим и семинарским занятиям	30
Подготовка к контрольным работам, коллоквиумам	10
Выполнение расчетно-графических работ	0
Выполнение курсового проекта или курсовой работы	0
Поиск, изучение и презентация информации по заданной проблеме, анализ научных публикаций по заданной теме	11
Работа над междисциплинарным проектом	0
Анализ данных по заданной теме, выполнение расчетов, составление схем и моделей, на основе собранных данных	0
Подготовка к зачету, дифференцированному зачету, экзамену	10
<b>ИТОГО СРС</b>	<b>111</b>

## 5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

### 5.1 Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для освоения дисциплины

№ п/п	Название, библиографическое описание	К-во экз. в библи.
Основная литература		
1	Коваленко, Алла Яковлевна. Общий курс научно-технического перевода [Текст] : пособие по пер. с англ. яз. на рус. / А.Я. Коваленко, 2004. -314, [1] с	351
2	Соколенко, Дарья Вадимовна. Education [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Д. В. Соколенко, И. В. Соколенко, Т. В. Шульженко, 2014. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
3	Моина, Наталья Владимировна. Чтение английской научно-технической литературы [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н. В. Моина, Ю. Б. Генина, Т. В. Шульженко, 2012. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
4	Генина, Юлия Борисовна. Дополнительные материалы для чтения на английском языке для студентов ФЭА [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Ю. Б. Генина, О. М. Журавлева, 2015. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
5	Иовлева, Вероника Ивановна. Focus on technology [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. И. Иовлева, Н. В. Попова, 2015. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
6	Соколова, Александра Леонидовна. Реферирование и аннотирование научных текстов [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / А. Л. Соколова, 2016. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
7	Устно-речевое общение (уровень владения языком B2, C1) [Электронный ресурс] : метод. указ. / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2008. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
8	Деловая документация. Развитие навыков композиции письменных текстов на английском языке [Электронный ресурс] : метод. указания к практ. занятиям / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2008. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
9	Степанова, Наталья Валентиновна. Основы теории перевода (французский язык) [Текст] : учеб.-метод. пособие / Н. В. Степанова, 2018. -39 с.	неогр.
10	Учимся читать и говорить по-французски [Текст] : метод. указания по овладению техникой чтения и развитию навыков устной речи / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2003. -16 с	неогр.
11	Говорим по-немецки [Текст] : Метод. указания по развитию навыков устной речи / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2003. -32 с	неогр.

№ п/п	Название, библиографическое описание	К-во экз. в библи.
12	Зайцева, Ирина Витальевна. Вводно-корректировочный курс. Немецкий язык [Электронный ресурс] : электрон. учеб. изд. / И. В. Зайцева, Ю. В. Журавлева, 2014. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
Дополнительная литература		
1	Learn to Read Science [Текст] : курс англ. яз. для аспирантов : учеб. пособие / Н.И. Шахова [и др.], 2008. -356 с.	140
2	Читаем современную прессу на французском языке [Электронный ресурс] : метод. указания по чтению и переводу для гуманитар. факультета / Санкт-Петербургский государственный электротехнический университет им. В.И. Ульянова (Ленина) "ЛЭТИ", 2009. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.
3	Тихонова, Елена Сергеевна. Работа с профессионально ориентированным текстом (немецкий язык) [Электронный ресурс] : электрон. учеб.-метод. пособие / Е. С. Тихонова, Е. Г. Якубенко, 2018. -1 эл. опт. диск (CD-ROM)	неогр.

## 5.2 Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых при освоении дисциплины

№ п/п	Электронный адрес
1	OED Oxford English Dictionary -URL: <a href="http://www.oed.com">http://www.oed.com</a>
2	OneLook Dictionary Search -URL: <a href="http://www.onelook.com">http://www.onelook.com</a>
3	Learning English/ -URL: <a href="http://www.bbc.co.uk/learningenglish">http://www.bbc.co.uk/learningenglish</a>

## 5.3 Адрес сайта курса

Адрес сайта курса: <https://vec.etu.ru/moodle/course/view.php?id=5834>

## 6 Критерии оценивания и оценочные материалы

### 6.1 Критерии оценивания

Для дисциплины «Иностранный язык» формой промежуточной аттестации является зачет с оценкой.

#### Зачет с оценкой

<b>Оценка</b>	<b>Описание</b>
Неудовлетворительно	Курс не освоен. Студент испытывает серьезные трудности при переводе оригинальных текстов технического профиля, не может перевести сложные грамматические конструкции, не может вести диалог на профессиональную тему.
Удовлетворительно	Студент в целом овладел курсом по иностранному языку, но неуверенно ведет беседу на профессиональную тему, допускает много фактических ошибок.
Хорошо	Студент хорошо владеет терминологической базой на иностранном языке, может вести диалог на профессиональную тему, допускает незначительные грамматические и лексические ошибки при переводе и устной коммуникации.
Отлично	Студент свободно владеет общенаучной и терминологической лексикой на иностранном языке, умеет переводить оригинальные тексты по специальности и владеет навыком переводческих трансформаций, может подготовить презентацию на профессиональную тему, не допускает грамматических и лексических ошибок.

## **Особенности допуска**

Для допуска к зачету необходимо выполнение двух контрольных работ в семестр и посещение не менее 80% практических занятий.

## **6.2 Оценочные материалы для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

### **Образцы задач (заданий) для контрольных (проверочных) работ**

**Пример задания для изучающих английский язык. Переведите следующие предложения на русский язык:**

1 When photoelectricity was first explained, in 1905, it marked the beginning of a scientific revolution.

2 The volume of gases is very much influenced by temperature and pressure.

3 This convention of flow of current is so firmly established that it is still in use.

4 Additional research is being conducted in China, the US, the EU, Taiwan and Japan to build even faster supercomputers.

5 Various techniques by which voltage and current across any element in any electric circuit are determined is called electric circuit analysis...

**Пример задания для изучающих немецкий язык. Gebrauchen Sie Infinitiv mit oder ohne Partikel ZU oder eine Infinitivgruppe.**

**Употребите инфинитив с частицей *zu* или без *zu* или инфинитивную группу:**

1. Ich fuhr an den Straßenrand \_\_\_ den Wagen zum Stehen \_\_\_ bringen.

2. Er ist gerade weggegangen, \_\_\_ sich Zigaretten \_\_\_ holen.

3. Ich habe ihm geraten, sich darüber jetzt noch keine Gedanken \_\_\_ machen.

4. Muss ich noch warten? - Nein, Sie brauchen nicht \_\_\_ warten.
5. Hören Sie es? Er telefoniert noch. – Ja, ich höre ihn \_\_\_ telefonieren.
6. Wollen Sie dieses Jahr nicht ans Meer fahren? – Nein, mein Arzt hat mit empfohlen, lieber nicht \_\_\_ fahren.
7. Sehen Sie, er lacht! \_ Ja, ich sehe ihn \_\_\_ lachen.
8. Hat er Ihnen über den Entschluss erzählt, seine Firma \_\_\_ verlassen?
9. \_\_\_ nicht zu spät \_\_\_ kommen, nahm er ein Taxi.
10. Haben Sie ihn angerufen? – Nein, ich habe es leider nicht geschafft, ihn \_\_\_ (anrufen).
11. Er kam sehr traurig ins Büro \_\_\_ uns \_\_\_ begrüßen.
12. Wir haben noch viel \_\_\_ erforschen.
13. Nichts ist schon \_\_\_ ändern.
14. Es ist schon Zeit die Arbeit an diesem Projekt \_\_\_ beenden.
15. Sie geht ins Kino, \_\_\_ die schriftliche Arbeit \_\_\_ machen

**Пример задания для изучающих французский язык. Traduisez les phrases suivantes. Trouvez dans ces phrases *le participe present, le gerondif et l'adjectif verbal*. (Переведите следующие предложения. Найдите в предложениях *participle present, gerondif* и *adjective verbal*.)**

1. Le role de la theorie de la relativite generale devient determinant.
2. En etudiant le caractere du mouvement des corps, nous apprenons les proprietes de l'espace et du temps.
3. L'energie et l'impulsion sont des notions physiques tres generales, caracterisant tous les objets de la nature physique.
4. Cette experience a montre des resultats etonnants.
5. Cent ans plus tard on inventa la premiere machine, permettant de convertir



l'énergie mécanique en électricité.

6. Un atome est un système d'électrons se mouvant dans le champ.
7. On a fabriqué des matériaux ayant des propriétés voulues.
8. En s'intéressant à la physique il apprendra beaucoup de nouveau.
9. L'acide sulfurique détruit les tissus vivants.
10. Nous considérons un système comportant deux particules.

Весь комплект контрольно-измерительных материалов для проверки сформированности компетенции (индикатора компетенции) размещен в закрытой части по адресу, указанному в п. 5.3

### 6.3 График текущего контроля успеваемости

Неделя	Темы занятий	Вид контроля
1	Тема 1. Образование, академические учреждения	
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		Контрольная работа
9	Тема 1. Образование, академические учреждения	
10		
11		
12		
13		
14		
15		
16		
17		Контрольная работа
18	Тема 2. Мир науки	
19		
20		
21		
22		
23		
24		
25		Контрольная работа
26	Тема 2. Мир науки	
27		
28		
29		
30		
31		
32		
33		
34		Контрольная работа

35	Тема 3. Устная и письменная речь в академических целях	
36		
37		
38		
39		
40		
41		
42		Контрольная работа
43	Тема 3. Устная и письменная речь в академических целях	
44		
45		
46		
47		
48		
49		
50		
51		Контрольная работа

#### 6.4 Методика текущего контроля

Программа ориентирована на реализацию системно-деятельностного подхода к обучению, в рамках которого студенты решают задачи в определенных условиях, в определенной ситуации, в определенной сфере деятельности. Под решением задач понимаются действия, в процессе выполнения которых обучаемые развивают ряд коммуникативных компетенций. Овладение необходимым уровнем коммуникативной компетенции необходимо обучаемым для решения социально-коммуникативных задач профессиональной деятельности, а также для дальнейшего образования в аспирантуре и для самообразования.

В процессе обучения продолжается формирование лингвистической компетенции:

- систематизация продуктивных и рецептивных лексических и грамматических навыков, приобретенных в процессе обучения на бакалаврском уровне; расширение потенциального словаря с учетом особенностей лексического наполнения изучаемых текстов; развитие грамматических навыков распознавания и понимания форм и конструкций; дальнейшее развитие и владение различны-

ми видами чтения литературы научного характера, подготовка к работе со специальной литературой; дальнейшее развитие умения восприятия и понимания основного содержания аудио текста, дальнейшее развитие умений продуцирования следующих устных и письменных речевых жанров: монологическое высказывание, диалогическая речь, деловое письмо.

- расширение объема языковых (лексических и грамматических) навыков на базе профессиональной тематики; развитие способности к лексической и грамматической вариативности; совершенствование речевых умений чтения и аудирования; дальнейшее развитие умений продуцирования следующих устных и письменных речевых жанров: подготовленный и неподготовленный монолог, диалогическая речь, беседа, анкеты, виды резюме; развитие умений и навыков, необходимых для письменного перевода; использование дополнительных источников информации: словарей, справочников, баз данных.

- дальнейшее расширение объема словаря терминов; совершенствование речевых умений чтения и аудирования; развитие умений аннотирования и реферирования; развитие умений и навыков для осуществления определенных видов переводческой деятельности; усвоение профессиональных знаний в соответствии с профилем направления, предъявляемых на изучаемом языке.

Текущая аттестация по английскому языку/ немецкому языку/ французскому языку проводится в течение семестра. При проведении текущей аттестации осуществляется проверка навыков восприятия звучащей (монологической и диалогической) речи, устной разговорной речи и устной речи на материале по специальности, чтения и письма. На практических занятиях студентам предлагается выполнить ряд письменных и устных заданий: выбрать правильный вариант лексической единицы, грамматической формы, речевого клише; перевести с английского языка на русский язык отдельные предложения, отрывки текста/ текст; перевести с русского языка на английский язык отдельные предложения; прослушать аудио текст (монолог или диалог) и ответить на вопросы

по содержанию прослушанного; прочитать текст и выполнить задания на понимание содержания; написать письмо на заданную тему, оформить резюме; сделать краткое устное сообщение на заданную тему, связанную преимущественно с профессиональной направленностью курса обучения.

Текущая аттестация включает в себя:

- контроль посещаемости (не менее 80% занятий)
- выполнение двух контрольных работ в каждом семестре, оценка за которые выставляется по следующим критериям:

«отлично» – все задания выполнены полностью, проявлено свободное владение грамматическими и лексическими аспектами технического перевода; допускаются одна-две незначительные ошибки, не искажающие смысл текста или отдельных предложений.

«хорошо» – задания выполнены, при этом допускается несколько серьезных ошибок, искажающих информацию.

«удовлетворительно» – задания выполнены не полностью; допущены множественные фактические ошибки, искажающие смысл текста.

«неудовлетворительно» – задания выполнены не полностью или наполовину, допущены множественные фактические ошибки грамматического и лексического характера.

## 7 Описание информационных технологий и материально-технической базы

<b>Тип занятий</b>	<b>Тип помещения</b>	<b>Требования к помещению</b>	<b>Требования к программному обеспечению</b>
Практические занятия	Аудитория	Количество посадочных мест – в соответствии с контингентом, рабочее место преподавателя, меловая или маркерная доска, компьютер или ноутбук (при необходимости)	Windows 7 и выше Adobe Acrobat Reader Microsoft Office
Самостоятельная работа	Помещение для самостоятельной работы	Оснащено компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.	1) Windows XP и выше; 2) Microsoft Office 2007 и выше

## **8 Адаптация рабочей программы для лиц с ОВЗ**

Адаптированная программа разрабатывается при наличии заявления со стороны обучающегося (родителей, законных представителей) и медицинских показаний (рекомендациями психолого-медико-педагогической комиссии). Для инвалидов адаптированная образовательная программа разрабатывается в соответствии с индивидуальной программой реабилитации.

## ЛИСТ РЕГИСТРАЦИИ ИЗМЕНЕНИЙ

<b>№ п/п</b>	<b>Дата</b>	<b>Изменение</b>	<b>Дата и номер протокола заседания УМК</b>	<b>Автор</b>	<b>Начальник ОМОЛА</b>